

ECLISSE  
40 COLLECTION

---



EINBAUELEMENTE FÜR SCHIEBETÜREN  
LES CHÂSSIS POUR PORTES COULISSANTES ESCAMOTABLES



# ECLISSE 40 Collection

Die Zarge aus einer  
neuen Perspektive  
gesehen.

Außerhalb der gewohnten Bahnen zu denken  
und sich nicht mit dem Offensichtlichen zu  
begnügen. Die Devise lautet: Vorsprung durch  
Weitsicht, und nichts als gegeben hinnehmen.  
Denn immer dann, wenn man meint etwas  
genau zu kennen, sind neue Denkansätze  
gefragt, ein neuer Blickwinkel.

*L'huissérie vue sous un  
autre angle*

*Penser différemment et ne pas s'arrêter aux  
apparences.*

*Ouvrir sur l'avenir et ne rien tenir pour acquis.*

*C'est au moment où l'on imagine maîtriser  
les choses qu'il faut changer d'approche et  
regarder sous un autre angle.*

Die Welt der Türzargen bietet  
nun eine revolutionäre,  
höchst innovative Lösung:  
ECLISSE 40.

*ECLISSE 40: une huissérie  
inédite et révolutionnaire.*



40°



# Inspiration nährt sich aus dem Reichtum der Vergangenheit

## *L'inspiration vient du passé*

Die Idee zu ECLISSE 40 hatten die beiden italienischen Designer Francesco Valentini und Lorenzo Ponzelli.  
*ECLISSE 40 est né d'une idée de deux designers italiens Francesco Valentini et Lorenzo Ponzelli.*



„Alles begann mit dem Eindruck, in der Welt der Türen würde etwas fehlen. Etwas, womit das Konzept einer wandbündigen oder minimalistischen Tür weiterentwickelt wird. In der Gewissheit, dass Kreativität aus der Ablehnung einer möglichen Lösung, beziehungsweise aus der Notwendigkeit dieser Lösung entsteht, stellten wir uns etwas vor, das für diese Weiterentwicklung ein Erkennungszeichen sein sollte, ein dekoratives Element. Dies sollte nicht durch Hinzufügen sondern durch die Wegnahme von Material umgesetzt werden – das Unsichtbare sollte sichtbar werden, ohne dabei den funktionalen und praktischen Aspekt zu kurz kommen zu lassen: Auch ein Kantenschutzelement zwischen Wand und Tür sollte kreierte werden. Und es ist uns gelungen!“

*«Tout a commencé avec le sentiment qu'il manquait quelque chose dans le monde de la porte. Quelque chose qui ferait évoluer le concept de la porte d'intérieur, qui pourrait aller encore plus loin que les portes invisibles. Certains que la créativité naît d'une impossibilité, nous avons imaginé une porte qui laisserait un signe de sa présence, un élément de décor. Faire de l'invisible, une visibilité subtile sans négliger la fonctionnalité et la praticité. La perspective d'Eclisse 40 a été une révélation. Alliance parfaite entre design et matériau brut, l'angle entre le mur et la porte en fait sa singularité.»*



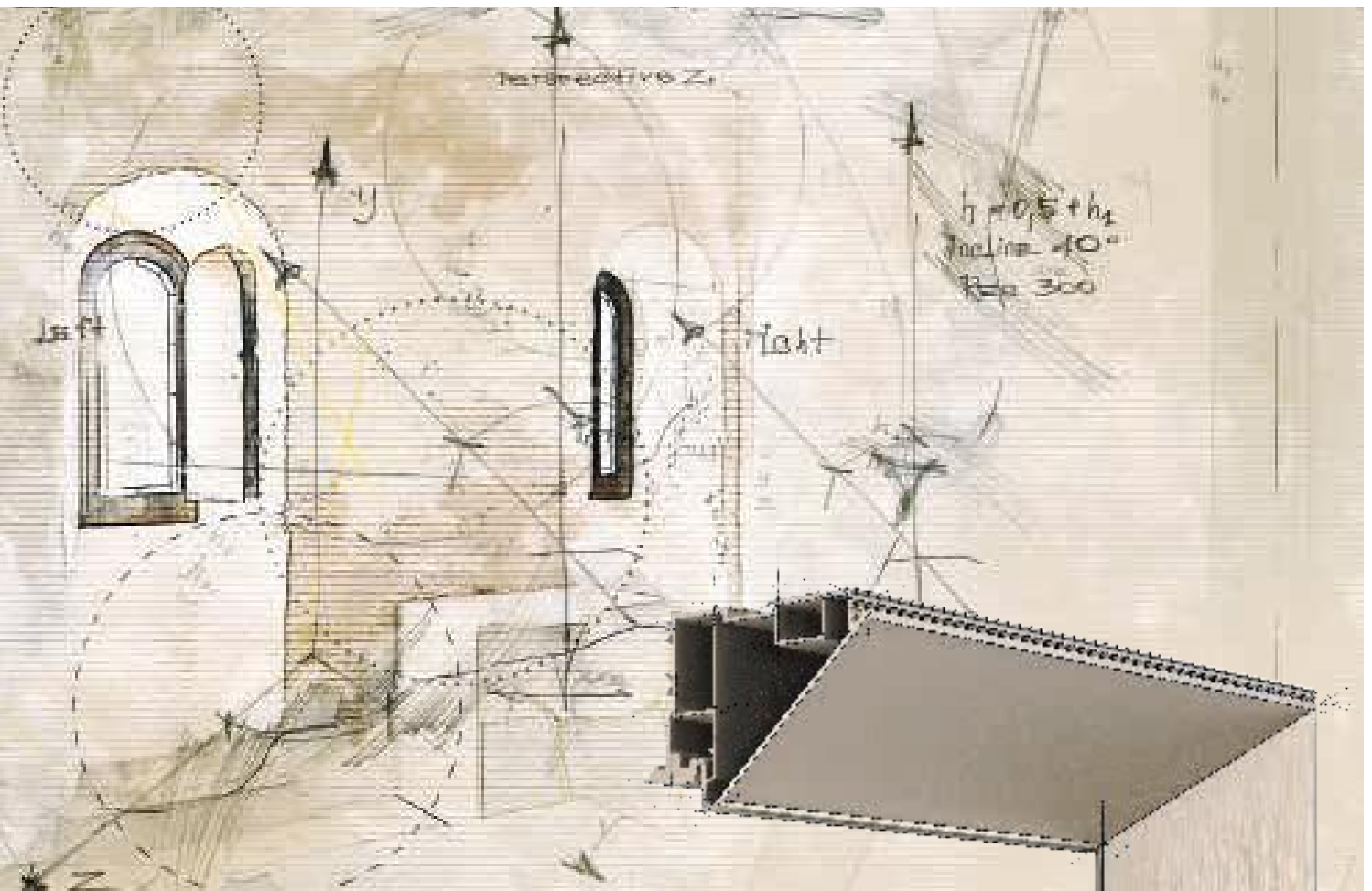
### Inspiration entsteht durch Beobachtung

Insbesondere bei antiken Bauwerken der Romanik und Gotik waren die den Fenstern angrenzenden Mauerbereiche ausgeschrägt konstruiert und verlängerten somit die Mauerflächen in die Wandöffnungen hinein. Zweck dieser baulichen Ausführung war, so viel Licht als möglich nach innen fließen zu lassen, auch bei Maueröffnungen kleineren Ausmaßes. Diese Technik wird in der Architektur als Gewände (Ausschrägung) bezeichnet.

### L'inspiration émane de l'observation

*Dans les constructions anciennes de type gothiques, romanes et même plus récentes, les murs disposant de fenêtres étaient inclinés et élargis vers l'intérieur. Cette amplitude permettait de diffuser un maximum de lumière et d'ouvrir les battants sans difficulté. En architecture, cette technique s'appelle l'embrasement et l'ensemble de la partie interne est une embrasure.*

Entdecken heißt das zu sehen, was alle anderen gesehen haben, und zu denken, was noch keiner gedacht hat.  
*Découvrir consiste à voir comme tout le monde et à réfléchir comme personne.*  
A. Szent-Györgyi



#### **Design-Patent**

Mit ECLISSE 40 wird diese Tüorzarge zum ersten Mal vorgestellt: Sie hebt sich von der Wand ab und setzt ein diskretes, aber doch sichtbares Zeichen ihrer Existenz.

Die Tüorzarge ist nun nicht lediglich ein technisches und funktionales Element, sondern wird zum sichtbaren Bestandteil des Enddesigns.

#### **Conception brevetée**

*Avec ECLISSE 40, pour la première fois l'huissierie est apparente: elle émerge du mur avec finesse et subtilité. Le cadre n'est plus seulement un élément technique et fonctionnel mais un matériau de finition à part entière.*



# 5. Sichtweisen, eine bedeutende Innovation

## *Points de vue, une perspective inédite*

Das Alte auf eine neue Weise tun - das ist Innovation.  
*Faire les vieilles choses d'une manière nouvelle: c'est l'innovation.*  
J.A. Schumpeter







# 1. EINSCHNITT

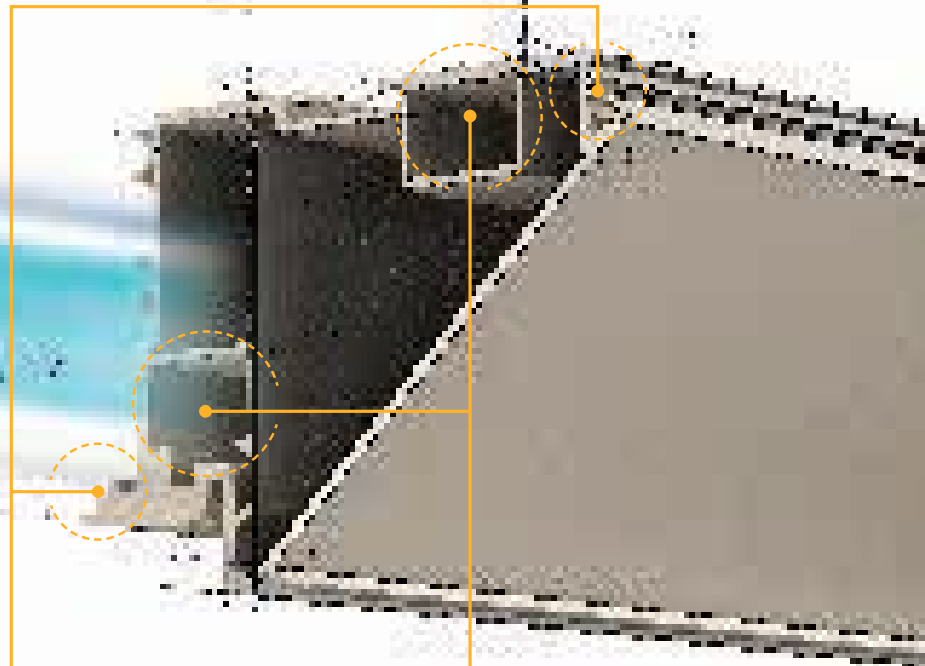
als Fortschritt

## INCLINATION

au progrès

Die neue Türzarge ECLISSE 40 entsprang dem Streben nach Perfektion bei ECLISSE, der stetigen Fokussierung auf technische Details. Eine Bauform reicht aus – die Türzarge kann sowohl für Trockenbau- als auch für Massivwände eingesetzt werden.

*Pour ECLISSE, le détail technique est une priorité tout comme la recherche de la perfection. ECLISSE 40 en est l'illustration.*



**FACHGERECHTE ENDAUSFÜHRUNG**  
Spezielle Nuten ermöglichen eine optimale wandbündige Endausführung und verhindern die Bildung von Rissen.

**FINITION UNE RÈGLE D'ART**  
*Des rainures spécifiques permettent une finition à fleur de mur et évitent toute fissuration.*

**WIDERSTANDSFÄHIGKEIT**  
Die Befestigungskammern versteifen die Türzargenstruktur und gewährleisten eine durchgängige und optimale 40°-Schräge der Profile.

**ROBUSTE**  
*Les chambres de fixation rigidifient la structure et maintiennent parfaitement les profils à 40 degrés.*

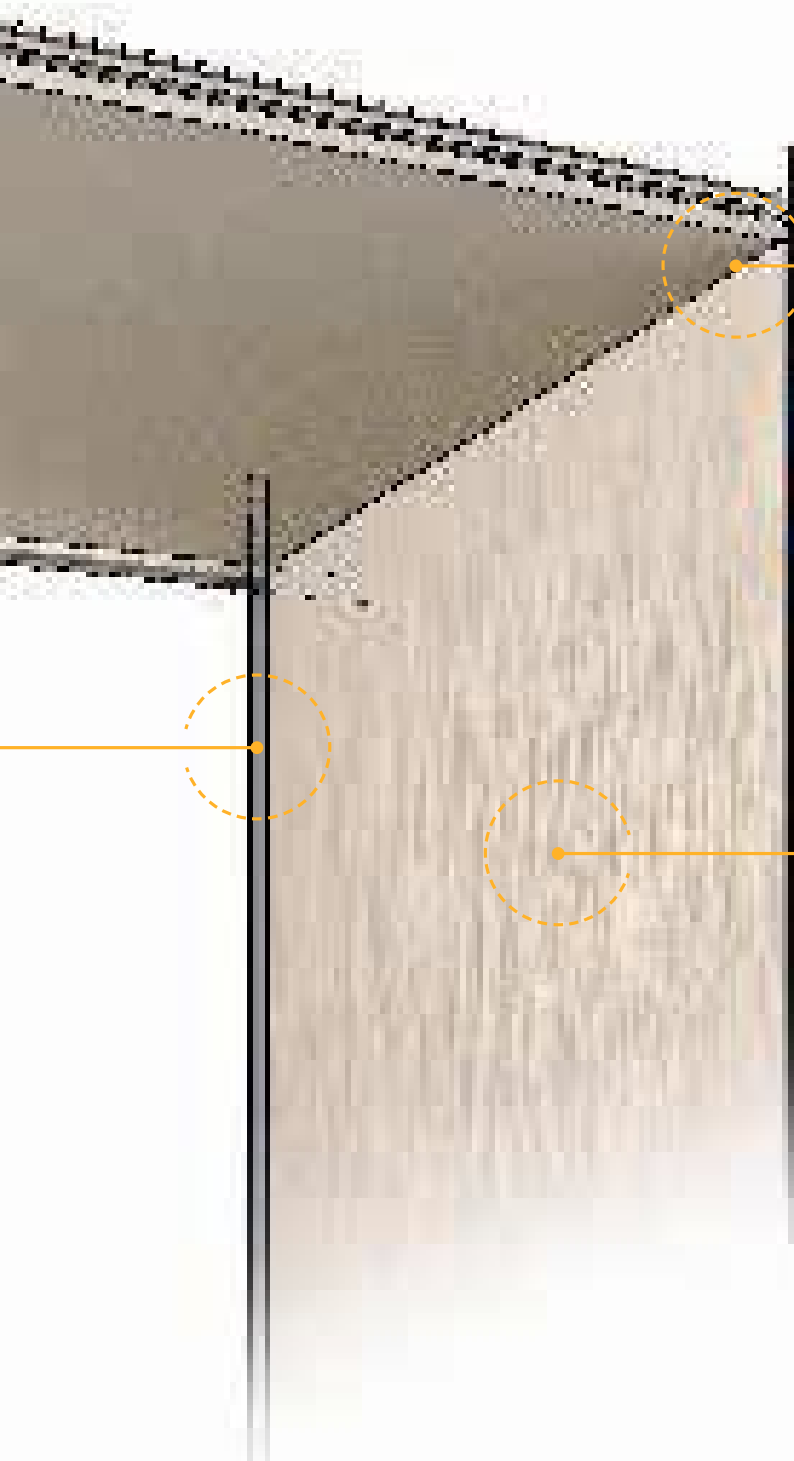
**SCHUTZ**  
Dank der besonderen Ausgestaltung der Türzarge entsteht ein 40° geneigter Türrahmen, der für einen Kantenschutz zwischen Wand und Tür sorgt.

**PROTECTION**  
*La forme particulière de l' huisserie crée une unité avec le mur. L'ébrasement à 40° protège les arêtes entre la cloison et la porte.*



Jeder einzelne Falz der Aluminiumprofile erfüllt seinen technischen Zweck und trägt zu einem ansprechenden und in den kleinsten Details abgestimmten Gesamtergebnis bei.

*Chaque pli du profil en aluminium répond à un besoin technique.  
L'huissierie est harmonieuse et pensée dans les moindres détails.*



**OPTIMALE VERBINDUNGEN**  
Horizontale und vertikale Profile sind perfekt aufeinander abgestimmt und bilden so einen optimalen und tadellosen Winkel.

**JONCTIONS PARFAITES**  
*Les profils horizontaux et verticaux se complètent pour obtenir un angle précis et soigné.*

**ELOXIERTES ALUMINIUM**  
Dank einer 10 Mikrometer starken, durch Anodisieren entstehenden Eloxalschicht wird das Profil besonders korrosions- und abriebfest. Die Rohversion ist mit einer Grundierung versehen und ist somit für jeden Farbauftrag geeignet.

**ALUMINIUM ANODISÉ**  
*L'anodisation de 10 microns rend le profil plus résistant à la corrosion et augmente sa rigidité.  
La version brute est enduite d'un apprêt.*



## 2. AUSFÜHRUNGEN

Widerstandsfähiges Aluminium

### FINITIONS

*La résistance de l'aluminium*

Die Türzarge ist nicht länger ein unsichtbares Konstruktionselement. Zum allerersten Mal steht sie auch für Schönheit und Design. Die von der ECLISSE Forschungsabteilung entwickelte Türzarge aus Aluminium verleiht der Tür eine einzigartige Abschrägung. Die abgeschrägte Einschnittsfläche macht das Erscheinungsbild der Tür vollkommener und betont ihre Existenz. Sie erlangt somit ein einzigartiges, wahrnehmbares und doch minimalistisches Aussehen. Die Türzarge ist vollständig aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Das elektrochemische Verfahren des Anodierens führt zu einer Schutzschicht, die die Abnutzung des Metalls verhindert und die Profile widerstandsfähiger gegen Witterungseinflüsse, Flecken oder Kratzer macht. Das Anodieren erleichtert zudem das Lackieren: Besonders hervorzuheben sind hierbei Qualität und Ästhetik der Farbgebung.

*Pour la première fois, ECLISSE fait apparaître l'élément invisible et structurel de l'hubriserie: le cadre en aluminium.*

*Il offre à la porte un aspect particulier en mettant en avant la beauté de la matière. Cette apparence unique s'associe parfaitement avec le design minimaliste du bloc-porte invisible.*

*Le processus d'anodisation de l'hubriserie lui confère une plus grande résistance aux rayures. Ce procédé permet, par la même occasion, une finition lisse et homogène.*

*Le rendu est esthétique, la qualité assurée.*







## 2. AUSFÜHRUNGEN

Die Eleganz des Aluminiums

### FINITIONS

L'élégance de l'aluminium



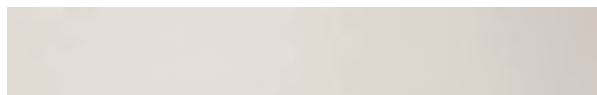
————— ENDAUSFÜHRUNG - FINITION —————

GRUNDIERTE ROHVERSION  
BRUT AVEC PRIMAIRE



————— ENDAUSFÜHRUNG - FINITION —————

BRONZE KLAR  
BRONZE CLAIR



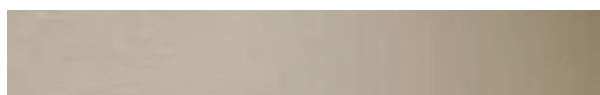
Die besondere Abschrägung der Türzarge ermöglicht ein Licht- und Schattenspiel, das dem Gesamtprodukt Tiefe und ein unnachahmliches Aussehen verleiht.

*L'inclinaison du cadre vous permet de jouer avec la lumière et les ombres. Elle crée un sentiment de profondeur et une apparence originale.*



————— ENDAUSFÜHRUNG - FINITION —————

BRONZE DUNKEL  
BRONZE FONCÉ



————— ENDAUSFÜHRUNG - FINITION —————

GRAPHITBRONZE  
BRONZE GRAPHITE





### 3. DESIGN

Die Türzarge als dekoratives Element

### DESIGN

*L'empreinte du cadre*





Ein grundlegend neuer  
Weg, der nach vorne weist.  
Ein Weg, der dennoch nicht  
alles in Frage stellt und  
der Tür eine wichtige Rolle  
zukommen lässt.  
Eine absolute Marktneuheit.

*Un profond changement  
et un point de non-retour  
créent une harmonie  
visuelle et confèrent à  
la porte une présence  
remarquable.  
Une nouveauté absolue sur  
le marché.*



## 4. VIELSEITIGKEIT

Schönheit wird vielseitig

### POLYVALENCE

*La beauté se diversifie*



AUF DER EINEN TÜRSEITE:  
Wandbündige Tür für  
Eleganz und Diskretion

*D'UN CÔTÉ, la porte  
affleurante apporte élégance  
et discrétion*





AUF DER ANDEREN  
TÜRSEITE: Geometrie und  
Linienggebung mit Tiefe.  
Die Türzarge verleiht der  
Wand eine Nebenrolle  
und betont stattdessen  
die Wandöffnung. Einem  
Rahmen gleich schmückt  
sie die Tür und lädt zum  
Durchgehen ein.

*DE L'AUTRE des lignes  
géométriques donnent de  
la profondeur. Le cadre  
parachève le passage  
comme une corniche.  
Il souligne la porte et nous  
invite à la traverser.*



## 5. AMBIENTE

Der perfekte Rahmen für jeden Raum

### L'ENVIRONNEMENT

*Le cadre parfait pour chaque pièce*

Ein Produkt für einen vielfältigen Nutzerkreis und für zahlreiche Anwendungsmöglichkeiten.

*Un produit conçu pour un large public et une multitude de projets.*





IT'S NOT HOW  
GOOD YOU ARE,  
IT'S HOW GOOD  
YOU WANT TO BE.  
the world's best-selling  
book by FINE GREEN

THE  
FAST  
BOO

INTERIOR  
NOUVEAU

Elliott Erwit  
Snaps

pierre cardin











# Die Suche nach Perfektion

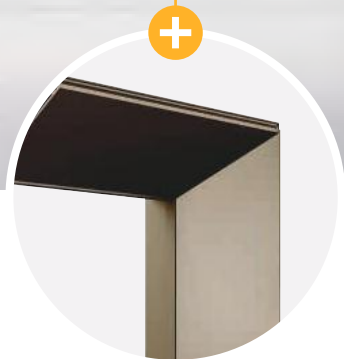
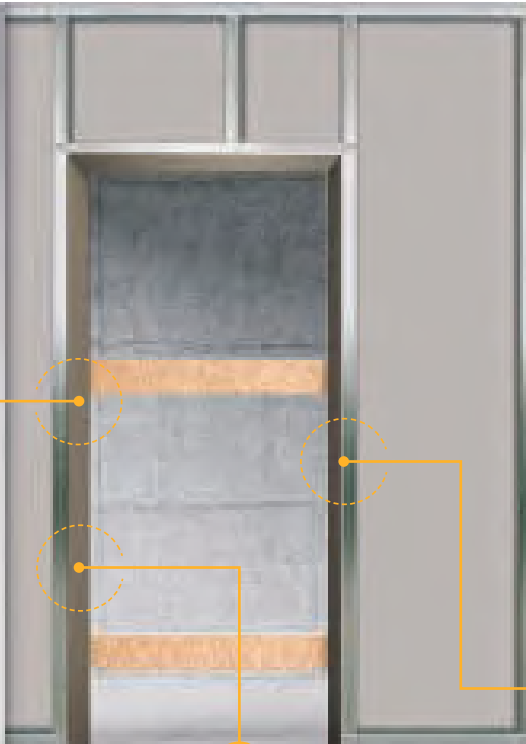
Der Unterschied liegt im Detail

## La recherche de la perfection

Les détails font la différence

Eine einzige Türzarge, sowohl für Trockenbau- als auch für Massivwände. Ausgestattet mit einem Schutz gegen Verschmutzungen und Beschädigungen auf der Baustelle.

*Huisserie fournie avec des protections pour éviter de l'endommager.*

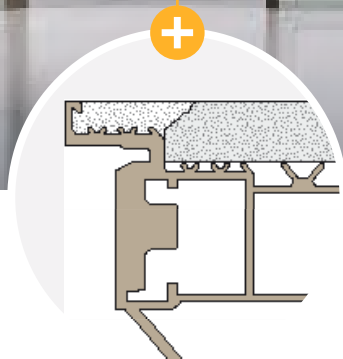


### Dauerhaft widerstandsfähig und überstreichbar

Die Türzarge aus Aluminium wird zum Zwecke des Korrosionsschutzes einem Anodisierungsverfahren unterzogen und ist dann in verschiedenen ECLISSE Farbausführungen erhältlich. Die mit einer Grundierung versehene Version verbessert den Haftgrund für Farbaufträge.

### Durable et à peindre

*Le cadre en aluminium est soumis à un traitement d'anodisation contre l'oxydation pour obtenir les différentes couleurs ECLISSE. L'huissier brute est enduite d'un apprêt. Il favorise l'adhérence de la peinture.*

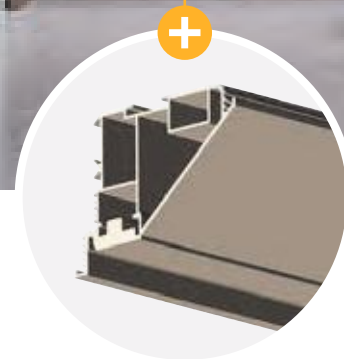


### KEINE Risse!

Das Türzargenprofil ist konstruktionstechnisch gegen Rissbildung ausgeführt.

### Anti-fissures

*Le profil du cadre est conçu pour éviter toute formation de fissures.*



### Äußerst widerstandsfähige Türzarge

Die Türzarge ist aus eloxiertem Aluminium und wiegt ca. 3,5 kg pro laufendem Meter (bei einer Wandstärke von 125 mm).

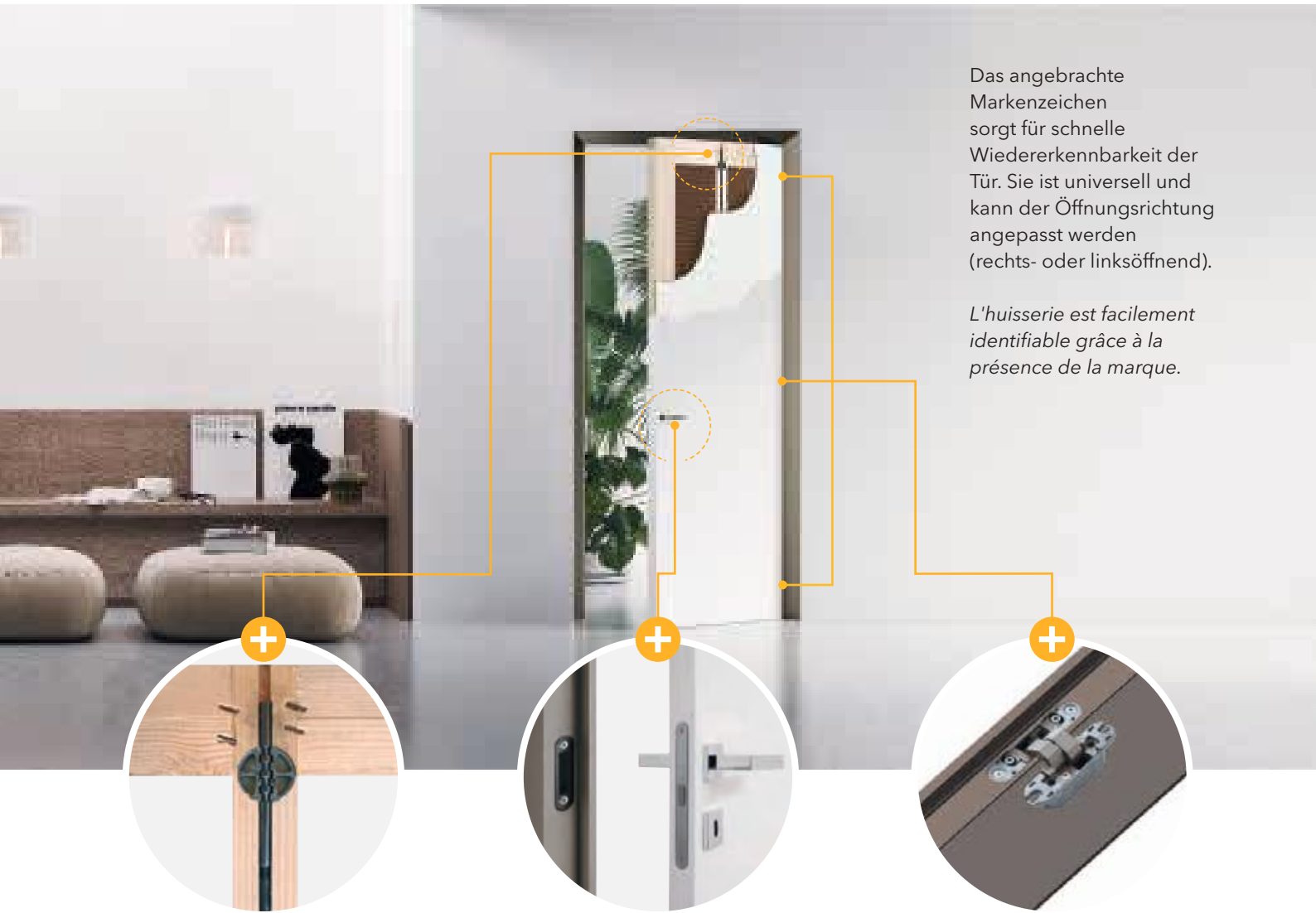
### Cadre renforcé

*L'huissier en aluminium anodisé pèse environ 3,5 kg par mètre linéaire.*



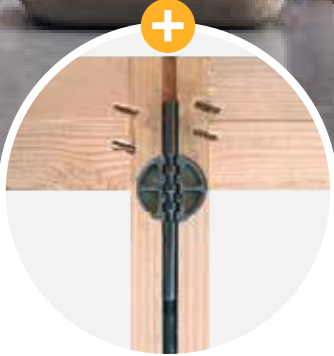
Die Qualität der ECLISSE Produkte kommt bei der Montage und im alltäglichen Einsatz zum Tragen, der Unterschied liegt jedoch im Detail. Denn die sich hinter der vereinfachten Montage, der ausgereiften Technik und der perfekten Ästhetik verbergende Konstruktionsleistung kommt erst bei näherer Betrachtung des Produkts zur Geltung.

*La qualité des produits ECLISSE est constatée lors de l'installation et de l'utilisation quotidienne. Sa conception facilite son installation. La finition et la précision du cadre, quant à elles, soulignent la perfection de l'ensemble.*



Das angebrachte  
Markenzeichen  
sorgt für schnelle  
Wiedererkennbarkeit der  
Tür. Sie ist universell und  
kann der Öffnungsrichtung  
angepasst werden  
(rechts- oder linksöffnend).

*L' huisserie est facilement  
identifiable grâce à la  
présence de la marque.*



**Serienmäßig eingebaute Zugstange**  
Die speziell und jederzeit einstellbare  
Vorrichtung sorgt für eine konstante  
Spannung des Türblatts und gewährleistet  
eine optimale Planheit zur Wand.

**Raidisseur**  
*Un dispositif spécial réglable à tout moment  
qui maintient le panneau de porte en tension  
constante. Il garantit une parfaite planéité  
avec la cloison. De série à partir de 2000 mm  
en hauteur de passage.*



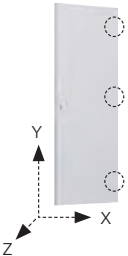
**Magnetschloss**  
Das moderne Schloss mit minimalistischer  
Linienführung schließt bündig ab und stellt  
ein äußerst geräuscharmes Schließen sicher.  
**Exzentrisches Schließblech**  
Bündig mit dem Anschlagprofil, gleicht es  
kleinere Einbauabweichungen aus und stellt  
ein perfektes Schließen der Tür sicher.

**Serrure magnétique**  
*Un design moderne pour une fermeture  
douce et discrète. Le pêne reste à fleur du  
panneau quand la porte est ouverte. Il est  
attiré dans la gâche aimantée lors de la  
fermeture, sans appuyer sur la poignée.*  
**Gâche excentrique**  
*La gâche excentrique aide à remédier  
aux petites imperfections de pose tout en  
garantissant la fermeture de la porte.*



**3 einstellbare Bänder** auf 3  
Achsen (Höhe, Breite, Tiefe),  
für eine perfekte Einstellung  
der Umfangslichte.  
**Hinweis:** Liegt das Gewicht  
des Türblatts über 50 kg  
(max. 65 kg), sind 4 Bänder  
erforderlich.

**3 charnières invisibles**  
sur 3 axes; en largeur (x),  
hauteur (y) et profondeur (z);  
permettent un alignement  
parfait de la porte pour un  
effet invisible.  
**Note:** si le poids du panneau  
de porte dépasse 50 kg, 4  
charnières sont nécessaires.



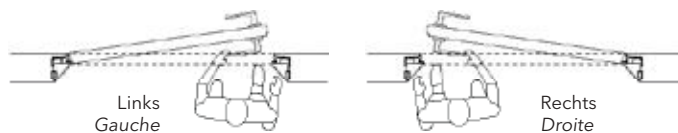


# Öffnungsmöglichkeiten | *Ouverture*

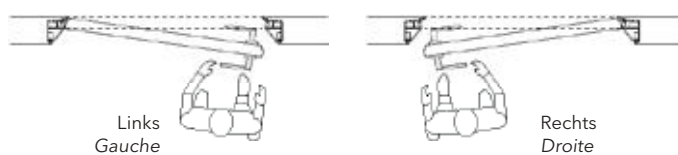
## ÖFFNUNGSOPTIONEN - ECLISSE 40 FÜR EINFLÜGELIGE TÜR | *SENS D'OUVERTURE - ECLISSE 40*



DREHFLÜGELTÜR DRÜCKEN  
*PORTE À POUSSER*



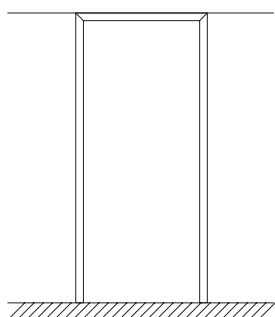
DREHFLÜGELTÜR ZIEHEN  
*PORTE À TIRER*



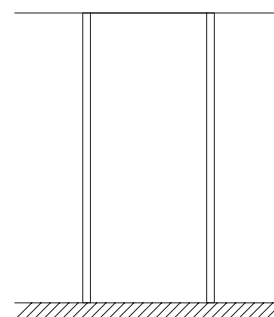
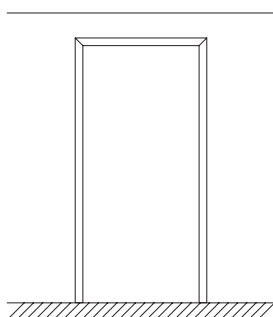
## MIT ODER OHNE QUERTRÄGER | *AVEC OU SANS TRAVERSE*

Eine Besonderheit des ECLISSE 40 Modells ist die Möglichkeit der raumhohen Montage der Türen, mit oder ohne oberer Traverse, um den Eindruck einer vollkommenen Einheit zwischen Tür, Wand und Decke entstehen zu lassen.

*La possibilité d'installer la porte à fleur de plafond, sans traverse supérieure, est une particularité d'ECLISSE 40. On obtient ainsi une continuité totale entre la porte et le mur. Les plafonds sont, quant à eux, sans décrochement d'une pièce à l'autre.*



Mit Querträger | *Avec traverse*



Ohne Querträger | *Sans traverse*

# Öffnungsmöglichkeiten - *Ouverture*

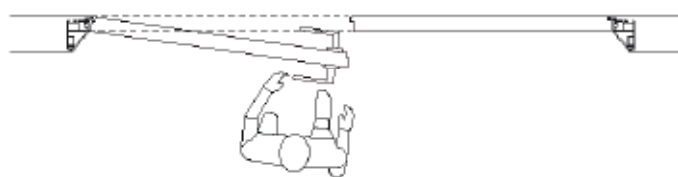
ÖFFNUNGSOPTIONEN - ECLISSE 40 FÜR ZWEIFLÜGELIGE TÜR | SENS D'OUVERTURE - ECLISSE 40 EXTENSION



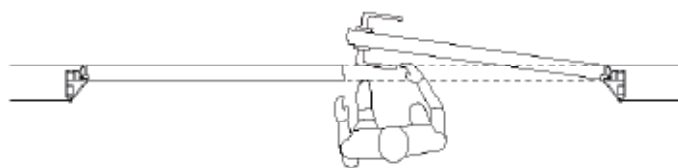
LINKER TÜRFLÜGEL ZUM DRÜCKEN-RECHTER FIXIERT  
PORTE GAUCHE À POUSSER - PORTE DROITE FIXE



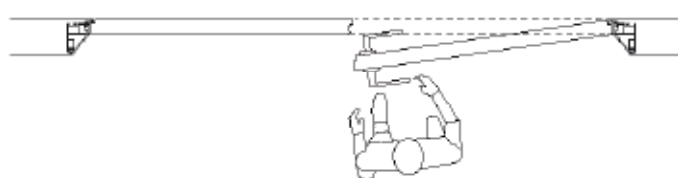
LINKER TÜRFLÜGEL ZUM ZIEHEN-RECHTER FIXIERT  
PORTE GAUCHE À TIRER - PORTE DROITE FIXE



RECHTER TÜRFLÜGEL ZUM DRÜCKEN-LINKER FIXIERT  
PORTE DROITE À POUSSER - PORTE GAUCHE FIXE



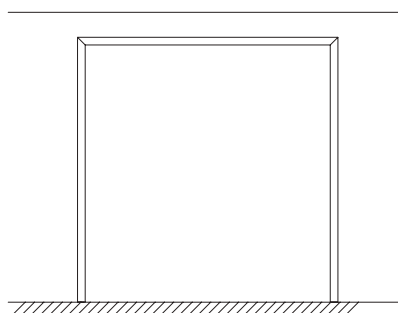
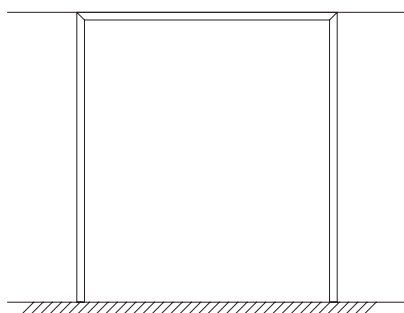
RECHTER TÜRFLÜGEL ZUM ZIEHEN- LINKER FIXIERT  
PORTE DROITE À TIRER - PORTE GAUCHE FIXE



TYP: NUR MIT QUERTRÄGER | *UNIQUEMENT AVEC TRAVERSE*

Das Modell ECLISSE 40 für zweiflügelige Tür ist nur mit Querträger erhältlich.

*ECLISSE 40 EXTENSION est disponible avec traverse uniquement.*



Mit Querträger | *Avec traverse*



# Komponenten | Composants

## LIEFERUMFANG | MODE DE FOURNITURE



**KOMPLETT-SET | ENSEMBLE COMPLET**



**EINZELELEMENTE | ELEMENTS SEULS**

ZARGE + TÜR IN GRUNDIERTER ROHVERSION + BESCHLAGSCHACHTEL  
 HUISSERIE + PORTE BRUTE AVEC PRIMAIRE + QUINCAILLERIE

## BESCHLÄGE-SET FÜR ECLISSE 40 (ohne Drücker) | BOÎTE DE QUINCAILLERIE POUR ECLISSE 40 (poignées non comprises)



Auf Maß kürzbare Türdichtung  
 in weiß für Zarge in grundierter  
 Rohversion

*Joint noir à couper à la dimension  
 souhaitée, blanc pour huisserie brute  
 avec primaire*



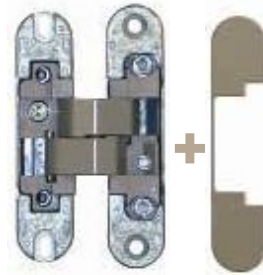
Magnetschloss  
 Versionen mit oder ohne Schlüssel  
 und für WC- und Badezimmertüren

*Serrure magnétique  
 version avec serrure à clé, à  
 condamnation ou sans serrure*



Exzentrisches Schließblech  
 Chrom matt für Zarge in  
 grundierter Rohversion

*Gâche excentrique noire  
 Pour une huisserie brute avec  
 primaire, la finition de la gâche  
 est en chromé mat*



Bänder und Bänderabdeckungen  
 in zu den Zargenausführungen  
 passenden Farbtönen

*Charnières et cache-charnières  
 couleur assortie à la finition  
 de l' huisserie*



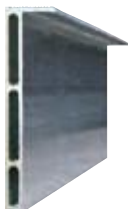
Schraubenbeutel  
 Sachet de vis

## WANDBÜNDIGE SOCKELLEISTE | SUPPORT DE PLINTHE SYNTESIS®

Für das Modell ECLISSE 40 eignet sich auch das ECLISSE Sockelleistensystem,  
 für Sockelleisten mit einer Höhe von 58 mm. Für größere Höhen reicht es aus, die  
 Profile höher zu setzen.

*Le modèle ECLISSE 40 est compatible avec les supports de plinthe Syntesis®. Pour  
 des hauteurs supérieures à 58 mm, il suffit de placer les supports de plinthe au-  
 dessus du niveau zéro.*

Version  
 MAUERWERK  
 Version  
 À ENDUIRE



Version  
 TROCKENBAU  
 Version  
 PLAQUE DE PLÂTRE

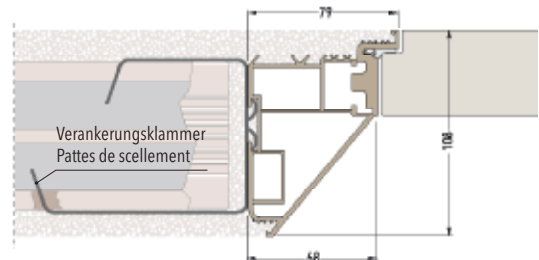
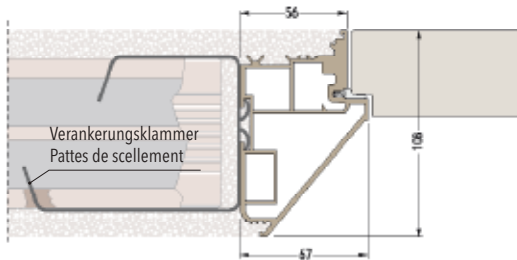


# Anwendungen | Mise en œuvre

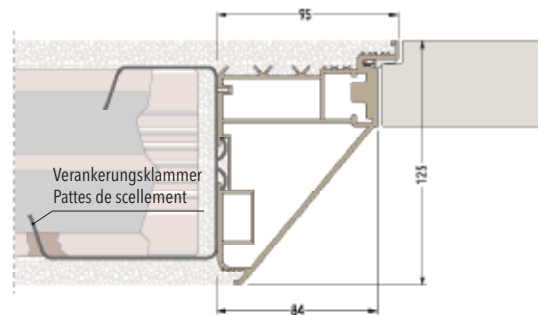
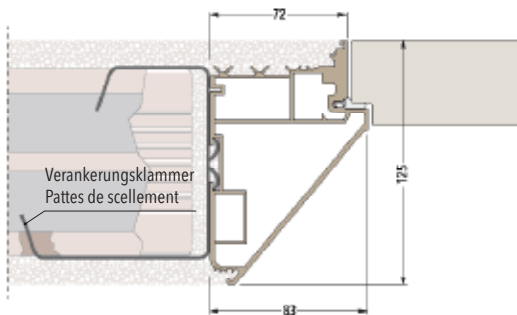
## DREHFLÜGELTÜR DRÜCKEN | PORTE À POUSSER

## DREHFLÜGELTÜR ZIEHEN | PORTE À TIRER

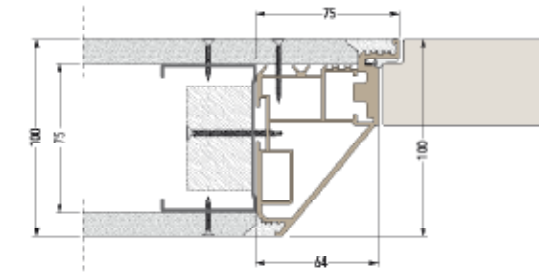
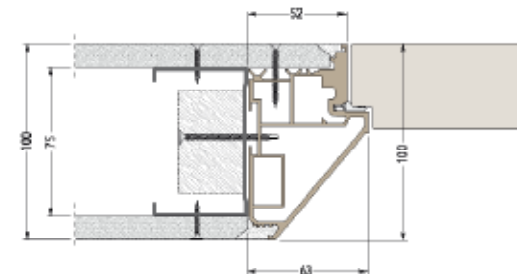
Rahmen auf Mauerwerk-Wand. Fertigwanddicke 108 mm  
 Huisserie sur cloison à enduire. Épaisseur cloison finie 108 mm



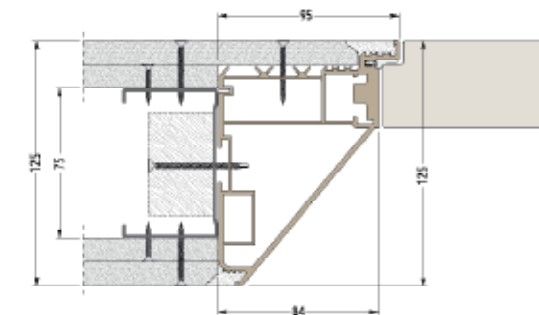
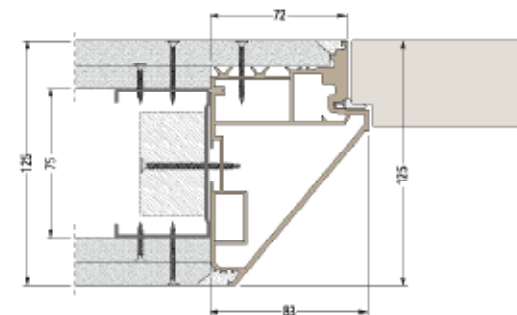
Rahmen auf Mauerwerk-Wand. Fertigwanddicke 125 mm  
 Huisserie sur cloison à enduire. Épaisseur cloison finie 125 mm



Rahmen auf Trockenbau-Wand mit einfach beplankt Fertigwanddicke 100 mm  
 Huisserie sur cloison en plaques de plâtre avec une plaque. Épaisseur cloison finie 100 mm



Rahmen auf Trockenbau-Wand mit doppelt beplankt Fertigwanddicke 125 mm  
 Huisserie sur cloison en plaques de plâtre avec deux plaques. Épaisseur cloison finie 125 mm



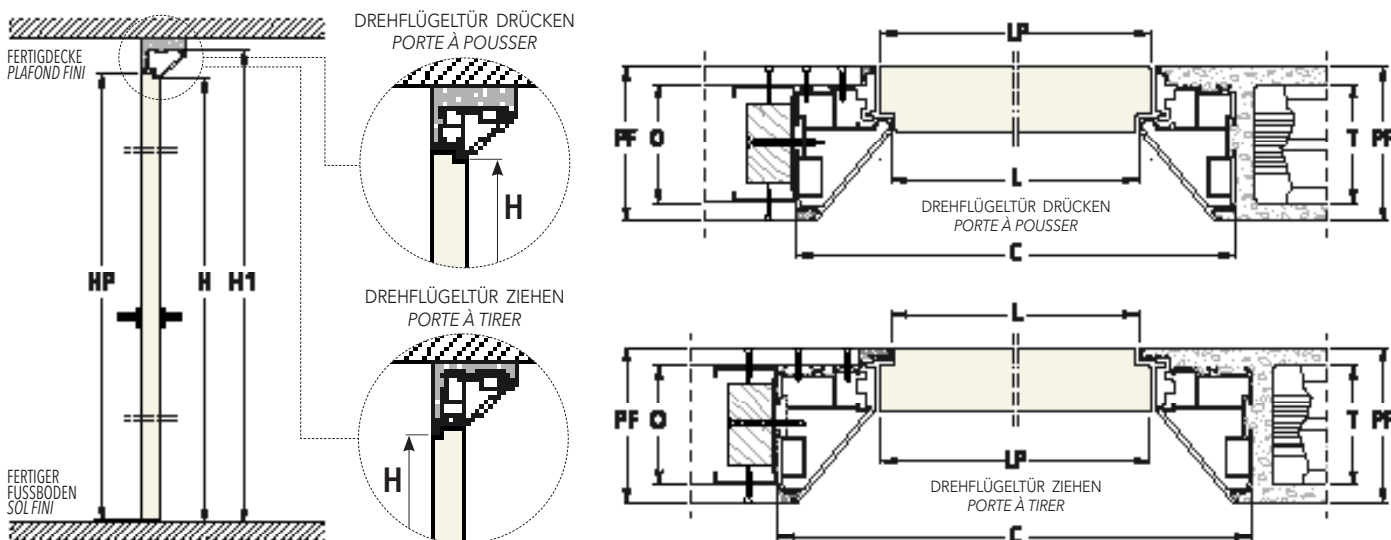
Die Tür eignet sich für den Einbau sowohl auf Mauerwerk- wie auf Trockenbauwänden. Bei den Wänden aus Mauerwerk werden die 6 Bauklammern in den entsprechenden, auf der Mauer hergestellten Aussparungen einzementiert. Auf den Wänden in Trockenbauweise wird der Rahmen mit den Schrauben in den bereits vorhandenen Bohrungen am Metallgerüst befestigt.

L'huissierie s'adapte aux cloisons à enduire et aux cloisons en plaques de plâtre. Pour les cloisons à enduire, les 6 pattes de fixation sont à sceller dans les espaces prévus dans le mur. Pour les cloisons en plaques de plâtre, l'huissierie se fixe avec des vis dans les trous existants du cadre métallique.



# ABMESSUNGEN - ECLISSE 40 für Einzelflügel DIMENSIONS - ECLISSE 40 avec un vantail

DRÜCKEND - ZIEHEND - RAHMEN MIT QUERTRÄGER | POUSSER - TIRER - HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE



## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 100

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		DRÜCKEND   POUSSER		ZIEHEND   TIRER		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]	
L	H	ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT	C	H1	ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT	C	H1
600	2100/2400	726	2163/2463	750	2175/2475	616	2104/2404
700	2100/2400	826	2163/2463	850	2175/2475	716	2104/2404
800	2100/2400	926	2163/2463	950	2175/2475	816	2104/2404
900	2100/2400	1026	2163/2463	1050	2175/2475	916	2104/2404
1000	2100/2400	1126	2163/2463	1150	2175/2475	1016	2104/2404

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 108

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		DRÜCKEND   POUSSER		ZIEHEND   TIRER		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]	
L	H	ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT	C	H1	ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT	C	H1
600	2100/2400	734	2167/2467	758	2179/2479	616	2104/2404
700	2100/2400	834	2167/2467	858	2179/2479	716	2104/2404
800	2100/2400	934	2167/2467	958	2179/2479	816	2104/2404
900	2100/2400	1034	2167/2467	1058	2179/2479	916	2104/2404
1000	2100/2400	1134	2167/2467	1158	2179/2479	1016	2104/2404

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 125

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		DRÜCKEND   POUSSER		ZIEHEND   TIRER		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]	
L	H	ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT	C	H1	ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT	C	H1
600	2100/2400	766	2183/2483	790	2195/2495	616	2104/2404
700	2100/2400	866	2183/2483	890	2195/2495	716	2104/2404
800	2100/2400	966	2183/2483	990	2195/2495	816	2104/2404
900	2100/2400	1066	2183/2483	1090	2195/2495	916	2104/2404
1000	2100/2400	1166	2183/2483	1190	2195/2495	1016	2104/2404

MÖGLICHER WANDAUFBAU ÉPAISSEUR DISPONIBLE	MAUERWERK   À ENDUIRE		TROCKENBAU   PLAQUE DE PLÂTRE	
	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	ZIEGELSTÄRKE= T MUR MAÇONNÉ= T	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	PROFILSTÄRKEN= O OSSATURE MÉTALLIQUE= O
..	..	..	100	50 - Doppelbelegung   Double plaque 75 - Einfachbelegung   Plaque simple
108	80	..	..	..
125	100	125	75 - Doppelbelegung   Double plaque 100 - Einfachbelegung   Plaque simple	

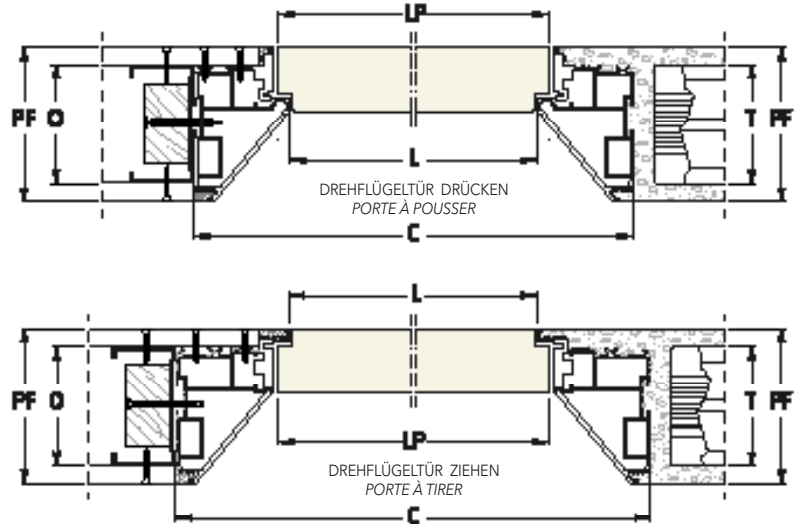
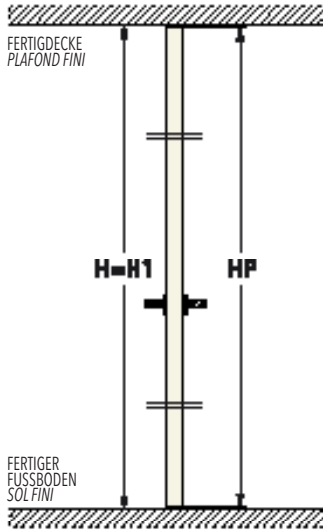
Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

► Höhenintervalle von jeweils 50 mm von mm 1650 bis mm 2700

► Intervalles de 50 mm de hauteur de 1650 mm à 2700 mm

# ABMESSUNGEN - ECLISSE 40 für Einzelflügel DIMENSIONS - ECLISSE 40 avec un vantail

DRÜCKEND - ZIEHEND - RAHMEN OHNE QUERTRÄGER | POUSSER - TIRER - HUISSERIE SANS TRAVERSE SUPÉRIEURE



## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 100

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		DRÜCKEND   POUSSER		ZIEHEND   TIRER		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]	
L	H	C	H1	C	H1	LP	HP
600	2700	726	2700	750	2700	616	2693
700	2700	826	2700	850	2700	716	2693
800	2700	926	2700	950	2700	816	2693
900	2700	1026	2700	1050	2700	916	2693
1000	2700	1126	2700	1150	2700	1016	2693

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 108

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		DRÜCKEND   POUSSER		ZIEHEND   TIRER		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]	
L	H	C	H1	C	H1	LP	HP
600	2700	734	2700	758	2700	616	2693
700	2700	834	2700	858	2700	716	2693
800	2700	934	2700	958	2700	816	2693
900	2700	1034	2700	1058	2700	916	2693
1000	2700	1134	2700	1158	2700	1016	2693

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 125

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		DRÜCKEND   POUSSER		ZIEHEND   TIRER		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]	
L	H	C	H1	C	H1	LP	HP
600	2700	766	2700	790	2700	616	2693
700	2700	866	2700	890	2700	716	2693
800	2700	966	2700	990	2700	816	2693
900	2700	1066	2700	1090	2700	916	2693
1000	2700	1166	2700	1190	2700	1016	2693

MÖGLICHER WANDAUFBAU ÉPAISSEUR DISPONIBLE	MAUERWERK   À ENDUIRE		TROCKENBAU   PLAQUE DE PLÂTRE			
	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	ZIEGELSTÄRKE= T MUR MAÇONNÉ= T	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	PROFILSTÄRKEN= O OSSATURE MÉTALLIQUE= O		
..	..	..	100	50 - Doppelbelegung   Double plaque 75 - Einfachbelegung   Plaque simple		
108	80	..	..	..		
125	100	125	75 - Doppelbelegung   Double plaque	100 - Einfachbelegung   Plaque simple		

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

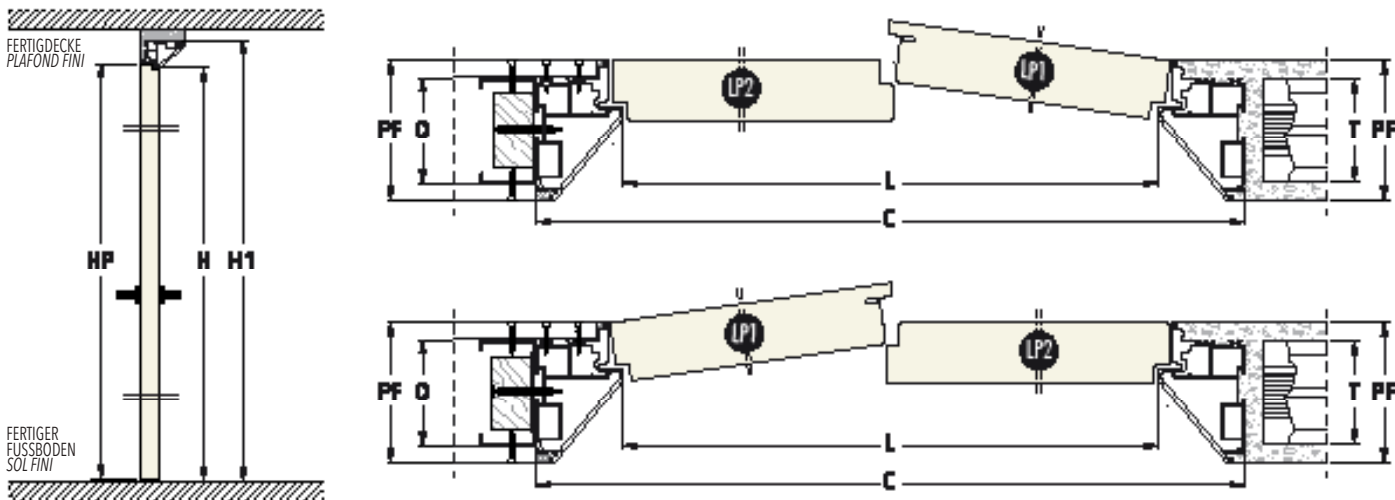
- ▶ Höhenintervalle von jeweils 50 mm von mm 1650 bis mm 2700
- ▶ Höhenintervalle von 10 mm in der Version ohne Querträger.

- ▶ Intervalles de 50 mm de hauteur de 1650 mm à 2700 mm
- ▶ En version sans traverse, l'intervalle de la hauteur est au millimètre près.



# ABMESSUNGEN - ECLISSE 40 für Doppelflügel DIMENSIONS - ECLISSE 40 avec deux vantaux

DRÜCKEND - RAHMEN MIT QUERTRÄGER | POUSSER - HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE



## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 100

DRÜCKEND | POUSSER

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2100/2400	1326	2163/2463	606	616	2104/2404
1400	2100/2400	1526	2163/2463	706	716	2104/2404
1600	2100/2400	1726	2163/2463	806	816	2104/2404
1800	2100/2400	1926	2163/2463	906	916	2104/2404
2000	2100/2400	2126	2163/2463	1006	1016	2104/2404

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 108

DRÜCKEND | POUSSER

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2100/2400	1334	2167/2467	606	616	2104/2404
1400	2100/2400	1534	2167/2467	706	716	2104/2404
1600	2100/2400	1734	2167/2467	806	816	2104/2404
1800	2100/2400	1934	2167/2467	906	916	2104/2404
2000	2100/2400	2134	2167/2467	1006	1016	2104/2404

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 125

DRÜCKEND | POUSSER

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2100/2400	1366	2183/2483	606	616	2104/2404
1400	2100/2400	1566	2183/2483	706	716	2104/2404
1600	2100/2400	1766	2183/2483	806	816	2104/2404
1800	2100/2400	1966	2183/2483	906	916	2104/2404
2000	2100/2400	2166	2183/2483	1006	1016	2104/2404

MÖGLICHER WANDAUFBAU ÉPAISSEUR DISPONIBLE	MAUERWERK   À ENDUIRE		TROCKENBAU   PLAQUE DE PLÂTRE		
	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	ZIEGELSTÄRKE= T MUR MAÇONNÉ= T	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	PROFILSTÄRKEN= O OSSATURE MÉTALLIQUE= O	
..	..	..	100	50 - Doppelbelegung   Double plaque	75 - Einfachbelegung   Plaque simple
108	..	80	..	..	..
125	..	100	125	75 - Doppelbelegung   Double plaque	100 - Einfachbelegung   Plaque simple

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

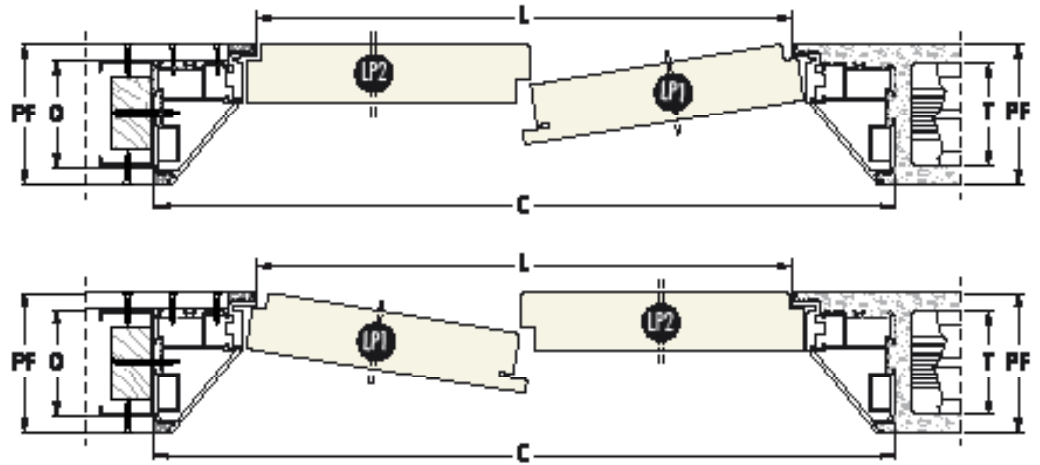
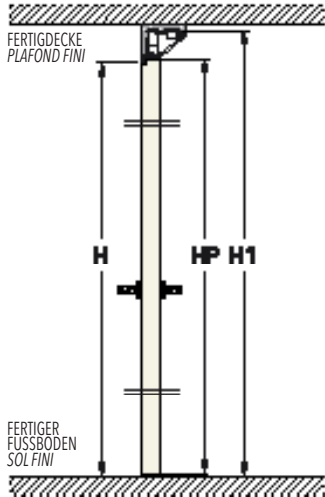
- ▶ Höhenintervalle von jeweils 50 mm von mm 1650 bis mm 2700
- ▶ Montage asymmetrisch Türflügel möglich

- ▶ Intervalles de 50 mm de hauteur de 1650 mm à 2700 mm
- ▶ Possibilité d'installer des portes asymétriques



# ABMESSUNGEN - ECLISSE 40 für Doppelflügel DIMENSIONS - ECLISSE 40 avec deux vantaux

ZIEHEND - RAHMEN MIT QUERTRÄGER | TIRER - HUISSERIE AVEC TRAVERSE SUPÉRIEURE



## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 100

ZIEHEND | TIRER

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2100/2400	1350	2175/2475	606	616	2104/2404
1400	2100/2400	1550	2175/2475	706	716	2104/2404
1600	2100/2400	1750	2175/2475	806	816	2104/2404
1800	2100/2400	1950	2175/2475	906	916	2104/2404
2000	2100/2400	2150	2175/2475	1006	1016	2104/2404

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 108

ZIEHEND | TIRER

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2100/2400	1358	2179/2479	606	616	2104/2404
1400	2100/2400	1558	2179/2479	706	716	2104/2404
1600	2100/2400	1758	2179/2479	806	816	2104/2404
1800	2100/2400	1958	2179/2479	906	916	2104/2404
2000	2100/2400	2158	2179/2479	1006	1016	2104/2404

## FERTIGE WANDSTÄRKE | ÉPAISSEUR CLOISON FINIE - 125

ZIEHEND | TIRER

DURCHGANGSLICHTE   PASSAGE		ABMESSUNGEN   ENCOMBREMENT		TÜRBLATT - 45 mm stark   PORTE [45 mm]		
L	H	C	H1	LP1	LP2	HP
1200	2100/2400	1390	2195/2495	606	616	2104/2404
1400	2100/2400	1590	2195/2495	706	716	2104/2404
1600	2100/2400	1790	2195/2495	806	816	2104/2404
1800	2100/2400	1990	2195/2495	906	916	2104/2404
2000	2100/2400	2190	2195/2495	1006	1016	2104/2404

MÖGLICHER WANDAUFBAU ÉPAISSEUR DISPONIBLE	MAUERWERK   À ENDUIRE		TROCKENBAU   PLAQUE DE PLÂTRE		
	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	ZIEGELSTÄRKE= T MUR MAÇONNÉ= T	FERTIGE WAND= PF ÉPAISSEUR DE CLOISON FINIE= PF	PROFILSTÄRKEN= O OSSATURE MÉTALLIQUE= O	
..	..	..	100	50 - Doppelbelegung   Double plaque	75 - Einfachbelegung   Plaque simple
108	..	80	..	..	..
125	..	100	125	75 - Doppelbelegung   Double plaque	100 - Einfachbelegung   Plaque simple

Maßangabe in mm | Mesures exprimées en mm

- ▶ Höhenintervalle von jeweils 50 mm von mm 1650 bis mm 2700
- ▶ Montage asymmetrisch Türflügel möglich

- ▶ Intervalles de 50 mm de hauteur de 1650 mm à 2700 mm
- ▶ Possibilité d'installer des portes asymétriques



# Die Türen

## La porte



Die Türblätter für ECLISSE 40 sind in folgenden Ausführungen verfügbar:

- Türblatt in grundierter Rohversion, für Lacke oder Anstriche vorbereitet
- Türblätter matt lackiert in RAL-Musterfarben
- Holztürblätter in den Ausführungen Eiche natur, Esche gebleicht, Esche natur, Esche matt lackiert offenporig weiß RAL 9010

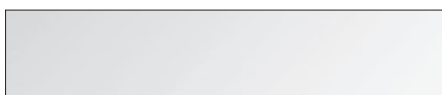
Ab einer Höhe von 2000 mm werden die Türblätter standardmäßig mit einer Zugstange versehen.

*Les panneaux de porte pour ECLISSE 40 sont disponibles dans les finitions suivantes:*

- *panneau brut avec primaire*
- *panneau laqué mat aux couleurs RAL*
- *panneau de bois en chêne naturel, frêne blanchi, frêne naturel, frêne laqué blanc opaque RAL 9010*

*Les panneaux ont le tirant de série à partir de 2000 mm en hauteur de passage.*

### ENDAUSFÜHRUNG - FINITIONS



GRUNDIERTE ROHVERSION  
BRUT AVEC PRIMAIRE



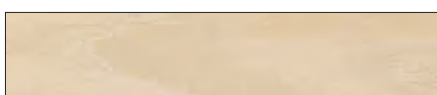
MATTWEIß LACKIERT RAL 9010  
LAQUÉ BLANC OPAQUE RAL 9010



MATT LACKIERT RAL-FARBEN  
LAQUÉ MAT COULEUR RAL



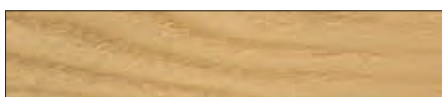
EICHE NATUR  
CHÊNE NATUREL



ESCHE GEBLEICHT  
FRÊNE BLANCHI



ESCHE LACKIERT OFFENPORIG WEIß RAL 9010  
FRÊNE LAQUÉ BLANC OPAQUE RAL 9010













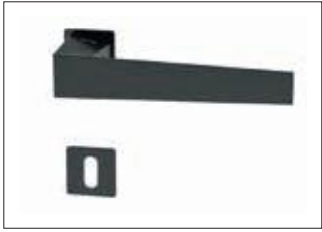




ESCHE NATUR  
FRÊNE NATUREL

# Drücker 40+uno

## La poignée 40+uno

Die durch klare Linien überzeugenden Drücker, alle aus einem einzigen massiven Messingbarren hergestellt, sind das Ergebnis der Synergie zwischen dem Unternehmen Mandelli1953 und den Designern Valentini und Ponelli. Von der ECLISSE 40 Collection inspiriert, werden sie in vier exklusiven Ausführungen für ECLISSE gefertigt.

*Ces poignées audacieuses, fabriquées à partir d'un lingot en laiton massif, sont le résultat de la synergie entre la société Mandelli 1953 et les designers Valentini et Ponzelli. Inspirée de la collection ECLISSE 40, la poignée est disponible en quatre finitions, avec ou sans serrure.*

<p><b>40+uno</b> NICKEL MATT SATINIERT NICKEL SATINÉ</p>			
<p><b>40+uno</b> NICKEL KLAR NICKEL BRILLANT</p>			
<p><b>40+uno</b> CHROM SATINIERT CHROME SATIÉ</p>			
<p><b>40+uno</b> GRAPHIT MATT GRAPHITE MAT</p>			
<p><b>40+uno</b> PERLSCHWARZ KLAR NOIR PERLE BRILLANT</p>			

Prüfen Sie vor der Montage der Unterlegscheibe, ob die Fräsung der Schlüsselbohrung einen Durchmesser von 21,5 mm hat. Wenn nicht ist die Bohrung auf dieses Maß zu erweitern.

*Avant de monter la cuvette, vérifier que l'usinage soit de diamètre 21,5 mm. Si la largeur est plus étroite, adapter le diamètre.*



# Die Montage

Einfache und rasche Montage



## ZARGE ECLISSE 40 AN TROCKENBAUWAND

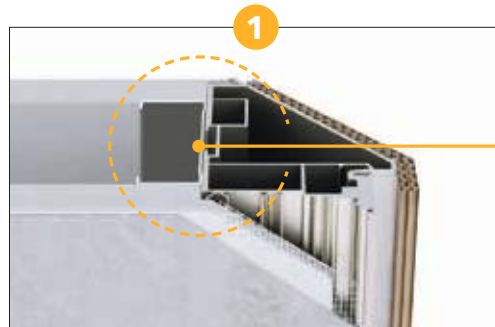
Die Zarge aus der Verpackung nehmen und in die dafür vorgesehene Wandöffnung stellen, die entweder mit verstärkten Ständerwerksprofilen oder Massivholzlaten vorbereitet ist. Dann die ECLISSE 40 Zarge befestigen und darauf achten, dass sie mit der Wasserwaage korrekt positioniert wird. Danach die OSB-Aussteifer entfernen.

**DER KARTONSCHUTZ DARF NICHT ENTFERNT WERDEN.**

## HUISSERIE ECLISSE 40 SUR CLOISON EN PLAQUES DE PLÂTRE

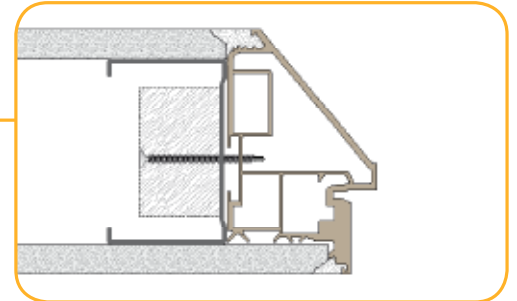
Une fois l'emballage retiré, placer l'huissérie dans l'espace prévu pour l'ossature métallique. Fixer l'huissérie ECLISSE 40 en vérifiant soigneusement qu'elle soit de niveau. Retirer les entretoises en OSB.

**NE PAS ENLEVER LES PROTECTIONS EN CARTON.**



Die Gipskartonplatten montieren. Die Verwendung eines Putzgewebes auf dem gesamten Umfang wird empfohlen.

*Visser les plaques de plâtre. Nous recommandons l'application de bandes armées pour le jointement des plaques de plâtre.*



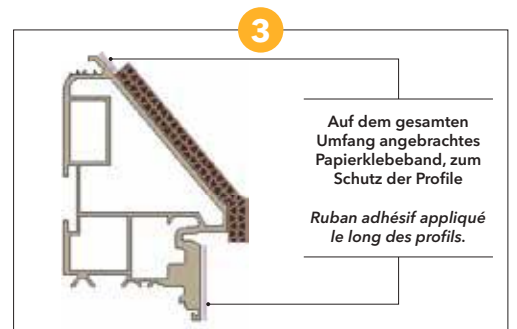
Technisches Detail der Schraube am Ständerwerksprofil.

*Coupe technique de l'huissérie fixée sur l'ossature métallique.*



**Der Kartonschutz darf NICHT entfernt werden.** Bringen Sie an alle sichtbaren Aluminiumflächen der gesamten Zarge schützendes Klebeband an ohne den Karton zu entfernen.

**NE PAS enlever les protections en carton.** Placer le ruban adhésif, sur les deux côtés, le long des parties visibles de l'aluminium pour le protéger et appliquer le mortier.



Wandbündige Endmontage

*Finition à fleur de mur.*



Entfernen Sie das Klebeband bevor die endgültige Deckschicht trocken ist, um Risse zu vermeiden.

*Pour éviter les fissures, retirer le ruban adhésif sur chaque côté avant que le plâtre ne sèche.*



**Den Kartonschutz von der Zarge entfernen.** Das Türblatt und die Beschläge befestigen. Anschließend kann der Farbauftrag der Tür erfolgen (falls diese in grundierter Rohversion geliefert wurde). **Die Kratzschutzfolie nicht entfernen.**

**Enlever les protections en carton de l'huissérie.** Installer le panneau de porte et la quincaillerie. Si besoin, peindre la porte (version avec primaire). **Ne pas retirer le film anti-rayures.**

# Le montage

Installation facile et rapide



## ZARGE ECLISSE 40 AN MASSIVWAND

Die Zarge auspacken, in die dafür vorgesehene Wandöffnung stellen und darauf achten, dass die Zarge mit der Wasserwaage korrekt positioniert wird. Die ECLISSE 40 Zarge befestigen, indem die 6 Verankerungspratzen (3 auf jeder Seite) in den dafür vorgesehenen Ziegelaussparungen mit Mörtel fixiert werden.

DER KARTONSCHUTZ DARF NICHT ENTFERNT WERDEN.

## HUISSERIE ECLISSE 40 SUR CLOISON À ENDUIRE

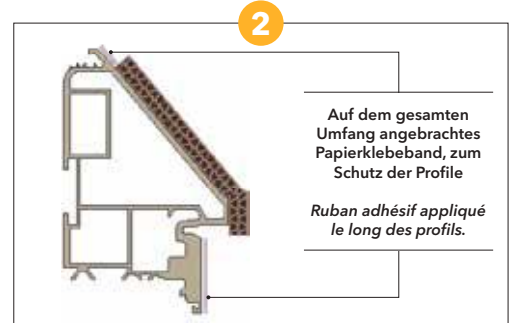
Une fois l'emballage retiré, placer l'huissérie au niveau de la cloison. Fixer l'huissérie ECLISSE 40 en insérant les 6 pattes de scellement (3 par côté) à l'intérieur des trous, faits par vos soins, situés dans les briques. Vérifier soigneusement que l'huissérie soit d'aplomb.

NE PAS ENLEVER LES PROTECTIONS EN CARTON.



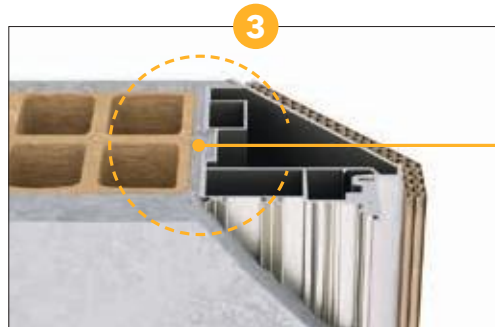
**1**  
Der Kartonschutz darf **NICHT** entfernt werden. Auf dem gesamten Umfang beidseits ein Papierklebeband anbringen, um die sichtbaren Stellen des Aluminiums zu schützen.

**NE PAS enlever les protections en carton.**  
*Placer le ruban adhésif, sur les deux côtés, le long des parties visibles de l'aluminium pour le protéger.*



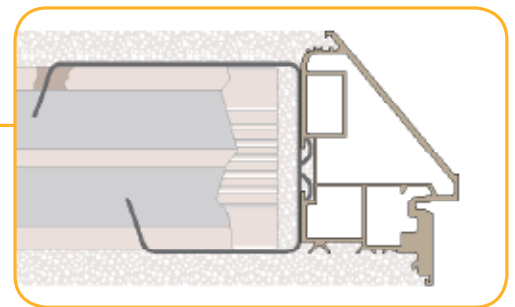
**2**  
Für die wandbündige Endmontage vorbereitet.

*Finition à fleur de mur.*



**3**  
Anschließend die Wand verputzen und abstreifen.

*Appliquer l'enduit et lisser la cloison.*



**4**  
Detail-Querschnittsbild der Verankerungspratze.

*Coupe technique de l'huissérie insérée dans la brique.*



**5**  
Entfernen Sie das Klebeband bevor die endgültige Deckschicht trocken ist, um Risse zu vermeiden.

*Pour éviter les fissures, retirer le ruban adhésif sur chaque côté avant que le plâtre ne sèche.*



**5**  
Den Kartonschutz von der Zarge entfernen.

Das Türblatt und die Beschläge befestigen. Anschließend kann der Farbauftrag der Tür erfolgen (falls diese in grundierter Rohversion geliefert wurde). **Die Kratzschutzfolie nicht entfernen.**

**Enlever les protections en carton de l'huissérie.**  
*Installer le panneau de porte et la quincaillerie. Si besoin, peindre la porte (version avec primaire). Ne pas retirer le film anti-rayures.*

© 2020 ECLISSE, alle Rechte vorbehalten. Der Gebrauch, die Lagerung und die teilweise oder vollständige Vervielfältigung mit mechanischen oder elektronischen Mitteln der in dieser Prospekt enthaltenen Texte, Zeichnungen und Bilder ist ohne schriftliche Genehmigung von ECLISSE untersagt. Die Bilder dienen lediglich zur Veranschaulichung unserer Produkte. ECLISSE Srl hat das Recht, alle konstruktiven Veränderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Die Angaben in diesem Katalog sind nicht notwendig verbindlich; kontaktieren Sie bitte im Zweifel unsere Fachleute. ECLISSE ist weiterhin nicht verantwortlich für eventuelle Ungenauigkeiten durch Druckfehler, Schreibfehler etc.

© 2020 ECLISSE, tous droits réservés, reproduction interdite, même partielle par tous moyens des textes et images contenus dans cette brochure. Toutes les images et les dessins sont indicatifs et ont pour seul objet d'illustrer les documents. ECLISSE se réserve le droit d'apporter toutes modifications de construction nécessaires afin d'améliorer ses produits, sans donner de préavis; par conséquent nous conseillons de vérifier le contenu du catalogue en consultant la société. En outre, la société ECLISSE décline toute responsabilité en cas d'erreur de transcription ou d'impression contenues dans les textes, ou pour toutes interprétations erronées.



## ECLISSE 40 Collection

DIE ZARGE AUS EINER NEUEN PERSPEKTIVE GESEHEN  
*L'HUISSERIE VUE SOUS UN AUTRE ANGLE*



Generalvertretung Schweiz Linear System GmbH - Hauptstrasse 39 - 8269 Fruthwilen  
Tel: 0716600840 - info@eclisse.ch - www.eclisse.ch